



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 61340\*04

Gerät: Austauschbrems Scheiben

Typ: 3

Inhaber der ABE  
und Hersteller: Continental Aftermarket GmbH  
DE-65760 Eschborn

Für die oben bezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der ABE: 61340\*04

Die Bremscheiben, Typ 3, dürfen auch zur Verwendung an den in den beiliegenden Prüfunterlagen genannten Achsen der aufgeführten Fahrzeuge unter den dort genannten Bedingungen feilgeboten werden.

Im Übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten des TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität, Essen, vom 26.05.2015 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 05.06.2015  
Im Auftrag

Jan Hendrik Schneider



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
1 Nachtragsgutachten Nr. BT 131.04



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der ABE: 61340\*04

- Anlage -

## **Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

### **Nebenbestimmungen**

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Gutachten Nr. : BT 131.04  
 Anlage : 1  
 Blatt : 13 / 29  
 Datum : 26.05.2015



Hersteller : Continental Aftermarket GmbH  
 Typ: : 3

**Verwendungsbereich** der Bremsscheibe

Typ: 3  
 Ausführung: 325-113  
 Bestellnummer: 24.0325-0113.1  
 Außendurchmesser mm: 288  
 Dicke d. Reibrings mm: 25  
 Gussorte : GG15 HC

Verwendung anstelle  
 Original-Ersatzteil Nr.: 1J0 615 301 C  
 1J0 615 301 K  
 1J0 615 301 R  
 1J0 615 301 S  
 6R0 615 301 A

Marke	Typ	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	EG-Genehmigungs-Nr.	Achse
AUDI	8X	A1 (10-)		e1*./..*0414*..	1
AUDI	8X	A1 Sportback (11-)		e1*./..*0414*..	1
AUDI	8L	A3 (96-03)		e1*./..*0042*..	1
SEAT	6L	CORDOBA III (6L2) (02-09)		e9*./..*0041*..	1
SEAT	6L	IBIZA IV (6L1) (05-09)		e9*./..*0041*..	1
SEAT	6J	IBIZA V (6J5) (08-)		e9*./..*0067*..	1
SEAT	6J	IBIZA V SPORTCOUPÉ (6J1) (08-)		e9*./..*0067*..	1
SEAT	6J	IBIZA V ST (6J8) (08-)		e9*./..*0067*..	1
SEAT	1M	LEON I (1M1) (99-06)		e9*./..*0026*..	1
SEAT	1M	TOLEDO II (1M2) (99-06)		e9*./..*0026*..	1
SEAT	NH	TOLEDO IV (KG3) (12-)		e11*./..*0251*..	1
SKODA	6Y	FABIA I (6Y) (99-08)	L164		1
SKODA	6Y	FABIA I (6Y) (99-08)		e11*./..*0123*..	1
SKODA	5J	FABIA II (5J) (07-)	N083		1
SKODA	5J	FABIA II (5J) (07-)		e11*./..*0291*..	1
SKODA	5J	FABIA II (5J) PRAKTIK		e11*./..*0013*..	1
SKODA	5J	FABIA III (NJ) (14-)		e11*./..*0291*..	1
SKODA	5J	FABIA III (NJ) (14-)		e11*./..*0013*..	1
SKODA	1U	OCTAVIA I (1U) (96-10)		e11*./..*0066*..	1
SKODA	NH	RAPID (12-)		e11*./..*0250*..	1
SKODA	5J	ROOMSTER (5J) (07-)		e11*./..*0291*..	1
SKODA	5J	ROOMSTER (5J) (N1) (07-)		e11*./..*0013*..	1

Fortsetzung folgt auf der nächsten Seite →

**Auflagen bzw. Hinweise:**

Verwendung nur in Verbindung mit Bremsbelägen entsprechend der ABE bzw. EWG-Genehmigung des Fahrzeugs oder wahlweise anderen für das Fahrzeug genehmigten Bremsbelägen (z.B. „KBA xxxxx“ o. „90R-01...o. -02...“)

Auf die richtige Zuordnung dieser Bremsscheibenausführung zur entsprechenden Bremsanlage des Fahrzeugs ist durch Vergleich mit den Abmessungen des Originalteils (Außendurchmesser u. Dicke des Reibrings, s.o.) und mit der o.a. Original-Ersatzteil-Nr. besonders zu achten.

Verwendung an Achse 2 nur in Verbindung mit einer Bremsscheibe mit Multifunktionsnut „Ate PowerDisc“ an Achse 1 und Fahrzeugen mit ABS.

Gutachten Nr. : BT 131.04  
Anlage : 1  
Blatt : 14 / 29  
Datum : 26.05.2015



Hersteller : Continental Aftermarket GmbH  
Typ: : 3

### Verwendungsbereich der Bremsscheibe (Fortsetzung)

Typ: 3  
Ausführung: 325-113  
Bestellnummer: 24.0325-0113.1  
Außendurchmesser mm: 288  
Dicke d. Reibrings mm: 25  
Gussorte : GG15 HC

Verwendung anstelle  
Original-Ersatzteil Nr.: 1J0 615 301 C  
1J0 615 301 K  
1J0 615 301 R  
1J0 615 301 S  
6R0 615 301 A

Marke	Typ	Handelsbezeichnung	ABE-Nr.	EG-Genehmigungs-Nr.	Achse
VW	1J	BORA (1J2) (98-05)		e1*...*0071*..	1
VW	1J	BORA Kombi (1J6) (99-05)		e1*...*0071*..	1
VW	1J	GOLF IV (1J1) (97-05)		e1*...*0071*..	1
VW	1J	GOLF IV VARIANT (1J5) (99-06)		e1*...*0071*..	1
VW	9C	NEW BEETLE (9C1; 1C1) (98-10)		e1*...*0106*..	1
VW	1Y	NEW BEETLE (1Y7) Cabriolet (03-10)		e1*...*0205*..	1
VW	9N	POLO IV (9N_) (02-09)		e1*...*0174*..	1
VW	6R	POLO V (6R; 6C) (09-)		e1*...*0486*..	1
VW	6R	POLO V (6R; 6C) (09-)		e1*...*0510*..	1

#### Auflagen bzw. Hinweise:

Verwendung nur in Verbindung mit Bremsbelägen entsprechend der ABE bzw. EWG-Genehmigung des Fahrzeugs oder wahlweise anderen für das Fahrzeug genehmigten Bremsbelägen

(z.B. „KBA xxxxx“ o. „90R-01...o. -02...“)

Auf die richtige Zuordnung dieser Bremsscheibenausführung zur entsprechenden Bremsanlage des Fahrzeugs ist durch Vergleich mit den Abmessungen des Originalteils (Außendurchmesser u. Dicke des Reibrings, s.o.) und mit der o.a. Original-Ersatzteil-Nr. besonders zu achten.

Verwendung an Achse 2 nur in Verbindung mit einer Bremsscheibe mit Multifunktionsnut „Ate PowerDisc“ an Achse 1 und Fahrzeugen mit ABS.